



DL-Schrauber



D GB DK

CZ SK



Lesen Sie bitte diese
Bedienungsanleitung
sorgfältig durch,
bevor Sie das Gerät in
Betrieb nehmen.

40079

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6
D-74549 Wolpertshausen

www.guede.com

Güde Scandinavia A/S
Engelsholmvej 33
DK-8900 Randers

www.guede.com

Güde/UNICORE nářadí s.r.o.
P.O.Box 8
Pořernická 120
CZ-360 05 Karlovy Vary
www.unicore.cz

GÜDE Slovakia s.r.o
Podtúreň-Roveň 208
SK-033 01 Liptovský Hrádok

www.guede.com

Inhaltsverzeichnis

Bezeichnung	Seite
1. Technische Daten	2
2. Lieferumfang	2
3. Gerät	2
4. Inbetriebnahme	3
5. Wartung und Pflege	3
6. Zeichnung	3

A.V. 1 - Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung. -
Technische Änderungen vorbehalten. - © Güde GmbH & Co. KG - 2006

1. Technische Daten

Anschlussgewinde	1/4 "
Arbeitsdruck	6 bar
Luftverbrauch ca.	200 l/min.
Drehzahl max.	1800 U/min.
Drehmoment max.	10 Nm
Schraubkapazität	6,0 mm
Artikel-Nr.	40079

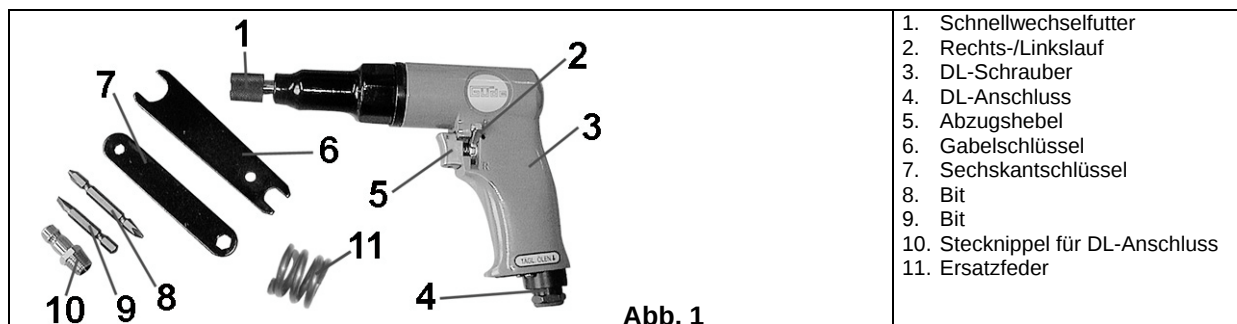
Benötigte Luftqualität, Luftversorgung:

Gereinigt u. ölvernebelt. Über eine Wartungseinheit mit Filterdruckminderer und Nebelöler.

Einstellwerte für das Arbeiten:

Eingestellter Arbeitsdruck (Fließdruck) am Druckminderer 6 bar.

2. Lieferumfang



3. Gerät

Leichtes, handliches Gerät mit Druckkupplung, Rechts-/Linkslauf separate Umschaltung. Komplett mit Schnellwechselfutter und Bits.

Beachten Sie: Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Schlagschrauber die erforderliche Schutzkleidung.
Beachten Sie die Sicherheitsbestimmungen.

Sicherheitsbestimmungen

Schützen Sie sich und Ihre Umwelt durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen vor Unfallgefahren.

- DL-Schrauber nicht zweckentfremden
- Druckluftwerkzeuge vor Kindern sichern!
- Nur ausgeruht und konzentriert zu Werke gehen
- Druckluftanschluss nur über eine Schnellverschlusskupplung verbinden
- Arbeitsdruckeinstellung muss über einen Druckminderer erfolgen
- Als Energiequelle keine Sauerstoff oder brennbare Gase verwenden
- Vor Störungsbeseitigung Gerät von der Druckluftquelle trennen.
- Nur Originalersatzteile verwenden
- Nie bei voller Leerlaufdrehzahl unbelastet laufen lassen.
- Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Schlagschrauber die erforderliche Schutzkleidung

Gewährleistung

Gewährleistungsansprüche laut beiliegender Gewährleistungskarte.

		
Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen	Augenschutz benutzen	Gehörschutz benutzen

4. Inbetriebnahme

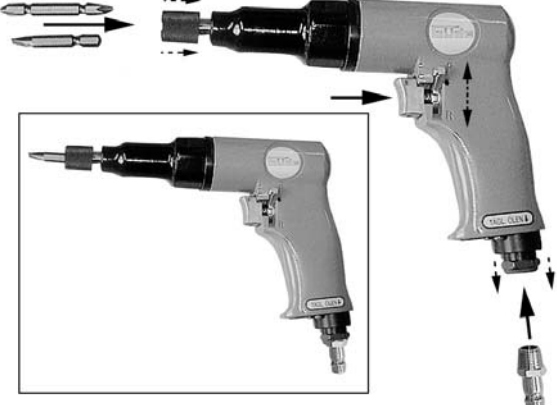


Abb. 2

- Entfernen Sie den Schutz im DL-Anschlussstutzen (Abb. 1/ Pos. 4). Dichten Sie den Stecknippel (Abb. 1/Pos. 10) mit Teflonband ab, und schrauben Sie den Stecknippel (Abb. 1/Pos. 10) ein.
- Drücken Sie das Schnellwechselfutter (Abb. 1/ Pos. 1) nach unten und drehen wenn notwendig das Futter etwas, nun können Sie den gewünschten Bit (Abb. 1/Pos. 8 + 9) ins Schnellwechsel-futter (Abb. 1/ Pos. 1) einsetzen, durch das Loslassen des Schnellwechselfutters (Abb. 1/ Pos. 1) fixieren Sie den Bit.
- Durch den Hebel (Abb. 1/Pos. 2) der mit „F“ und „R“ gekennzeichnet ist schalten Sie von Rechts-/ auf Linkslauf um.
- Schließen Sie nun den DL-Schrauber mittels des Stecknippels/Schnellkupplung (Abb. 1/Pos. 10) an einen geeigneten DL-Schlauch und Kompressor mit ausreichender Liefermenge an.
- Durch betätigen des Abzughebels (Abb. 1/Pos. 5) setzen Sie den DL-Schrauber in Betrieb.

5. Wartung und Pflege

Die Einhaltung der hier angegebenen Wartungshinweise sichert für dieses Qualitätsprodukt eine lange Lebenserwartung. Für den DL-Schrauber ist eine regelmäßige Schmierung Voraussetzung. Folgende Möglichkeiten stehen Ihnen in Sachen Schmierung zur Auswahl:

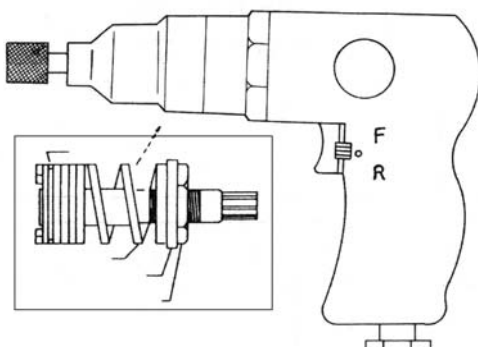
- Über einen Nebelöler:** Eine komplette Wartungseinheit beinhaltet einen Nebelöler und wird am Kompressor angebracht.
- Über einen Leitungsöler:** In unmittelbarer Nähe des Werkzeugs (ca. 50 cm Abstand) wird ein Leitungsöler installiert, der das Werkzeug ausreichend mit Öl versorgt.

War das Druckluftwerkzeug mehrere Tage außer Betrieb, müssen Sie vor dem Einschalten 5-10 Tropfen Spezial-Werkzeugöl in den Druckluftanschluß geben.

c) Von Hand

Ist bei Ihrer Anlage weder eine Wartungseinheit, noch ein Leitungsöler vorhanden, so müssen Sie vor jeder Inbetriebnahme Ihres Schlagschraubers 3 - 5 Tropfen Spezial-Werkzeugöl in den Druckluftanschluss geben. Lagern Sie Ihr Druckluftwerkzeug nur in trockenen Räumen.

6. Zeichnung



EG-Konformitätserklärung

EC Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir,
We herewith declare,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

In a case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will loose its validity.

Bezeichnung der Geräte:
Machine description:

- DL-Schrauber

Artikel-Nr.:
Article-No.:

- 40079

Einschlägige EG-Richtlinien:
Applicable EC Directives:

- EG-Maschinenrichtlinie 89/392/EWG, Anhang II A

Angewandte harmonisierte Normen:
Applicable harmonized Standard:

- DIN EN 292, Sicherheit von Maschinen, Geräten und Anlagen
- DIN EN 28 662, Teil 1

Datum/Herstellerunterschrift:
Date/Authorized Signature:
Angaben zum Unterzeichner:
Title of Signatory:

29.06.06



Hr. Arnold, Geschäftsführer

List of Contents

Description	Page
1. Technical Data.....	2
2. Scope of Delivery.....	2
3. Unit.....	2
4. Initial Operation.....	3
5. Maintenance and Care	3
6. Drawing.....	3

A.V. 1 – Reissues, even if partial, are subject to authorisation -
Technical changes reserved. - © Güde GmbH & Co. KG - 2006

1. Technical Data

Connecting thread	1/4 "
Operating pressure	6 bar
Air consumption ca	200 l/min.
Speed	1800 rpm
Torque max.	10 Nm
Maximum screw diameter	6,0 mm
Ordering No.	40079

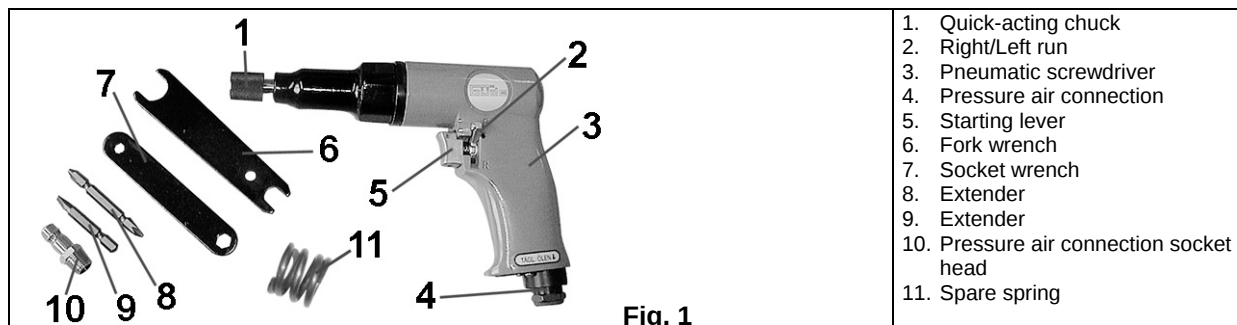
Required Air Quality, Air Supply:

Cleaned, with oil mist. By means of a maintenance kit with a filter reducer and an oilcan to provide the oil mist.

Working values set-up:

Set up operating (hydraulic) pressure on the reducer 6 bar.

2. Scope of Delivery



3. Unit

A lightweight easy to control unit with a pressure clutch, a special switching to let/right run. An assembly with a quick-acting chuck and extenders.

Warning: Wear appropriate protection clothing when working with the impact screwdriver.
Follow the safety provisions.

Safety Provisions

Protect yourself and people around against accidents following respective safety provisions.

- Do not use the pneumatic screwdriver for any purpose other than assigned
- Keep the pneumatic tools away from children!
- Get down to work only when feeling rested and concentrated
- Connect the pressure air connection via the quick-acting connection
- The operating pressure should be set up via the reducer
- Do not use oxygen and flammables gases as the source of energy
- Disconnect the unit from the pressure air source before clearing a fault
- Use genuine spare parts only
- Never let the unit run unloaded at idling run.
- Wear appropriate protection clothing when wearing with impact screwdriver

Warranty

Warranty claims according to the warranty certificate attached. .

		
Read the instruction manual before use	Wear protection goggles	Use ear protectors

4. Initial Operation

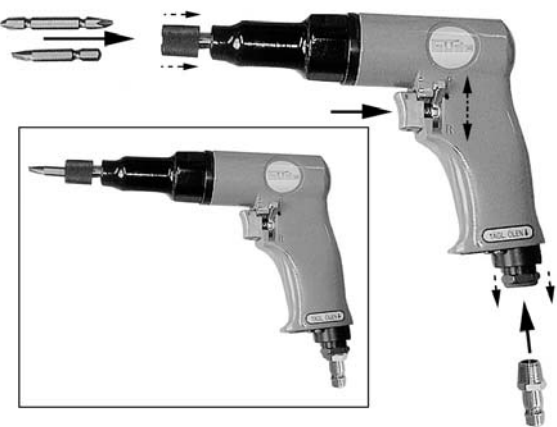


Fig. 2

- Remove the protection from the pressure air connection neck (Fig. 1/ Pos. 4). Pack the slip connection (Fig. 1/Pos. 10) with a Teflon tape and screw on.
- Push the quick-acting chuck (Fig. 1/ Pos. 1) down and turn a bit if necessary. Now it is possible to put an extender (Fig. 1/Pos. 8 + 9) on the quick-acting chuck (Fig. 1/ Pos. 1). Lock the extender in place by means of the quick-acting chuck (Fig. 1/ Pos. 1).
- Switch from run to the right to run to the left by lever (Fig. 1/Pos. 2), marked „F“ and „R“.
- Now, connect the pneumatic screwdriver with a slip clutch/quick-acting clutch (Fig. 1/Pos. 10) to a suitable pneumatic hose and a compressor of provided capacity.
- Pressing the starting lever (Fig. 1/Pos. 5), put the pneumatic screwdriver in operation.

5. Maintenance and Care

Observance of the maintenance instructions guarantees a long service life of this premium quality product. The pneumatic screwdriver must be lubricated regularly. Regarding lubrication, select one of the following options:

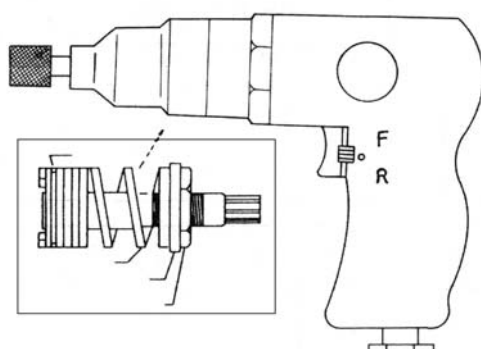
- Oil-mist providing oilcan:** The maintenance kit includes an oil can producing oil mist. It should be fitted on the compressor.
- Oil piping:** Install oil-piping immediately at the unit (at a distance of some ca 50 cm). I will supply sufficient quantities of oil to the unit.

If the pneumatic screwdriver is out of operation for several days, drop 5-10 drops of special oil in the pressure air connection before re-starting.

c) Manual lubrication

If there is not a maintenance kit or the oil piping on your unit, 3-5 drops of special oil must be put in your impact screwdriver air connection before any operation. Store your pneumatic screwdriver at dry places only.

6. Drawing



EG-Konformitätserklärung

EC Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir,
We herewith declare,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

In a case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will loose its validity.

Bezeichnung der Geräte: - DL-Schrauber
Machine description:

Artikel-Nr.: - 40079
Article-No.:

Einschlägige EG-Richtlinien: - EG-Maschinenrichtlinie 89/392/EWG, Anhang II A
Applicable EC Directives:

Angewandte harmonisierte Normen: - DIN EN 292, Sicherheit von Maschinen,
Applicable harmonized Geräten und Anlagen
Standards: - DIN EN 28 662, Teil 1

Datum/Herstellerunterschrift: 29.06.06
Date/Authorized Signature:

Angaben zum Unterzeichner: Hr. Arnold, Geschäftsführer
Title of Signatory:



Indhold

Betegnelse	Side
1. Technické údaje.....	2
2. Objem zakázky	2
3. Přístroj	2
4. Uvedení do provozu.....	3
5. Údržba a péče	3
6. Výkres.....	3

A.V. 1 - Eftertryk, også delvist, kræver tilladelse.

Tekniske ændringer forbeholdes. - © Güde GmbH & Co. KG - 2006

1. Tekniske data

Tilslutningsgevind	1/4 "
Driftstryk	6 bar
Luftforbrug ca.	200 l/min.
Antal omdrejninger, max.	1800 ot./min.
Drejmoment, max.	10 Nm
Største skruediameter	6,0 mm
Best. Nr.:	40079

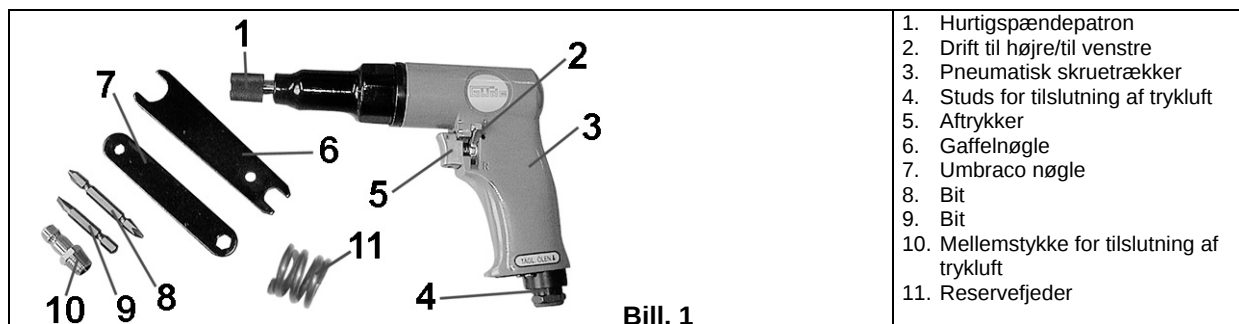
Nødvendig luftkvalitet, lufttilførsel:

Renset og med olietåge. Gennem vedligeholdelsesenhed med reduktionsventil og smørekande med olietåge.

Indstillet værdi for brug:

Indstillet driftstryk (hydraulisk tryk) 6 bar på reduktionsventilen.

2. Leverancens omfang



Bill. 1

1. Hurtigspændepatron
2. Drift til højre/til venstre
3. Pneumatisk skruetrækker
4. Studs for tilslutning af trykluft
5. Aftrykker
6. Gaffelnøgle
7. Umbraco nøgle
8. Bit
9. Bit
10. Mellemstykke for tilslutning af trykluft
11. Reservefjeder

3. Apparat

Let, nemt at betjene, apparat med trykkobling, særlig omstilling for højre og venstre drift. Komplet med hurtigspændepatron og bits.

Pas på: Under arbejde med slagskruetrækkeren skal De bære passende sikkerhedsbeklædning.

Overhold sikkerhedsregler.

Sikkerhedsregler

Beskyt Dem selv og Deres omgivelse ved hjælp af passende sikkerhedsforanstaltninger mod uheld.

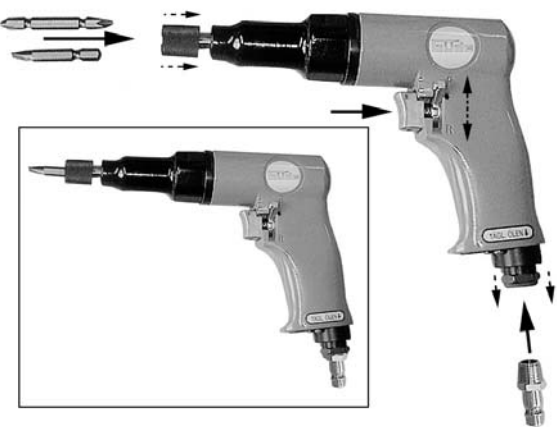
- Brug ikke den pneumatiske skruetrækker til andet formål end den er bestemt til.
- Beskyt pneumatiske apparater mod børn!
- Arbejd kun når De er udhvilet og koncentreret.
- Tilslut tryklufsledningen kun ved hjælp af hurtigkoblingen.
- Indstilling af driftstrykket skal ske ved hjælp af reduktionsventilen.
- Brug ikke ilt, eller brandbare gasser som energikilde.
- Før afhjælpning af fejl skal apparatets tilslutning til trykluft afbrydes.
- Brug kun originale reservedele.
- Lad apparatet aldrig løbe i fulde omdrejninger uden belastning.
- Under arbejde med slagskruetrækkeren skal De bære passende sikkerhedsbeklædning.

Garanti

Garanti i henhold til vedlagte garanticertifikat.

		
Læs betjeningsvejledningen før brug af apparatet	Brug sikkerhedsbriller	Brug høreværn

4. Ibrugtagning



Bill. 2

- Fjern beskyttelsen ud fra studsene for tilslutning af trykluft (Bill. 1/ pos. 4). Mellemstykket for tilslutning af trykluft (Bill. 1/pos. 10) tætnes med teflonbånd og skrues ind.
- Hurtigspændepatronen (Bill. 1/ pos. 1) trykkes ind, om nødvendigt drejes den lidt og ind sættes bit der skal bruges (Bill. 1/pos. 8 + 9). Den spændes fast ved at give slip på hurtigspændepatronen (Bill. 1/ pos. 1).
- Med vippearmen (Bill. 1/pos. 2), der er forsynet med „F“ og „R“, skiftes omdrejninger til venstre og til højre.
- Nu kan den pneumatiske skruetrækker sluttes til trykluftsslangen, ved hjælp af hurtigkoblingen (Bill. 1/pos. 10).
- Med tryk på aftrækkeren (Bill. 1/pos. 5) sættes den pneumatiske skruetrækker i drift.

5. Eftersyn og vedligeholdelse

Overholdelse af de her anførte vedligeholdelsesregler er garanti for dette kvalitetsprodukt langt levetid. Den pneumatiske skruetrækker skal jævnligt smøres. Med hensyn til smøring, kan man vælge mellem følgende muligheder:

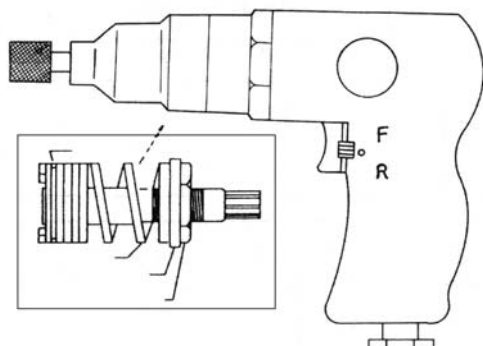
- Smørekande med olietåge:** Komplet vedligeholdelsesenhed indeholder en smørekande med olietåge og monteres på kompressor.
- Olieledning:** I apparatets umiddelbare nærhed (i afstanden på ca. 50 cm) installeres der en olieledning, der forsyner apparatet tilstrækkeligt med olien.

Hvis den pneumatiske skruetrækker ikke har været i drift i flere dage, skal man før brug dryppe 5 – 10 dråber speciel olie i trykluftkoblingen.

c) Manuel smøring

Hvis Deres apparat har hverken vedligeholdelsesenhed eller olieledning, skal De hver gang, før de tager skruetrækkeren i brug, dryppe 3- 5 dråber speciel olie i trykluftkoblingen. Opbevar Deres pneumatiske apparat kun i tørre lokaler.

6. Tegning



EG-Konformitätserklärung

Erklæring om EU overensstemmelse

Hiermit erklären wir,
Herved erklærer vi,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

at design, type og konstruktion af følgende maskine, af os bragt i omløb, svarer til grundkrav vedrørende sikkerhed og sundhed formuleret i EU direktiver.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

I tilfælde af, at denne maskine ændres eller modificeres på en måde ikke accepteret af os, mister denne erklæring sin gyldighed.

Bezeichnung der Geräte:
Apparatets betegnelse:

- DL-Schrauber

Artikel-Nr.:
Best. nr.:

- 40079

Einschlägige EG-Richtlinien:
EU direktiver:

- EG-Maschinenrichtlinie 89/392/EWG, Anhang II A

Angewandte harmonisierte Normen:
Anvendte harmoniserede standarder:

- DIN EN 292, Sicherheit von Maschinen, Geräten und Anlagen
- DIN EN 28 662, Teil 1

Datum/Herstellerunterschrift:
Dato/producentens underskrift:
Angaben zum Unterzeichner:
Stilling:

29.06.06



Hr. Arnold, Geschäftsführer

Obsah

Označení	Strana
1. Technické údaje	2
2. Objem zakázky	2
3. Přístroj	2
4. Uvedení do provozu	3
5. Údržba a péče	3
6. Výkres	3

A.V. 1 - Dotisky, a to i částečné, vyžadují schválení. -
Technické změny vyhrazeny. - © Güde GmbH & Co. KG - 2006

1. Technické údaje

Přípojný závit	1/4 "
Provozní tlak	6 bar
Spotřeba vzduchu cca	200 l/min.
Počet otáček max.	1800 ot./min.
Utahovací moment max.	10 Nm
Maximální průměr šroubu	6,0 mm
Obj. č.	40079

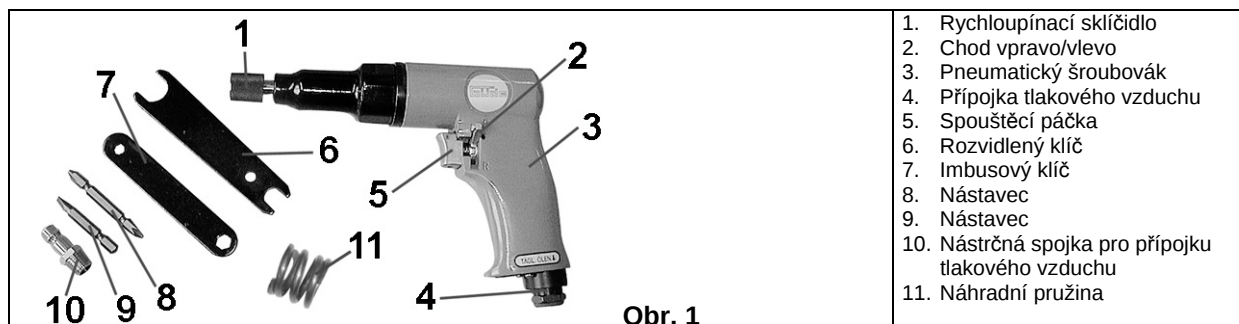
Potřebná kvalita vzduchu, přívod vzduchu:

Vyčištěný a s olejovou mlhou. Prostřednictvím údržbové jednotky s redukčním ventilem filtru a mazničkou s olejovou mlhou.

Nastavené hodnoty pro práci:

Nastavený provozní tlak (hydraulický tlak) na redukčním ventilu 6 bar.

2. Objem zakázky



Obr. 1

3. Přístroj

Lehký, snadno ovladatelný přístroj s tlakovou spojkou, zvláštní přepínání na chod vpravo/vlevo. Komplet s rychloupínacím sklíčidlem a nástavci.

Dbejte: Při práci s nárazovým šroubovákem noste potřebný ochranný oděv.

Dodržujte bezpečnostní ustanovení.

Bezpečnostní ustanovení

Chraňte sebe a své okolí pomocí vhodných bezpečnostních opatření vůči nehodám.

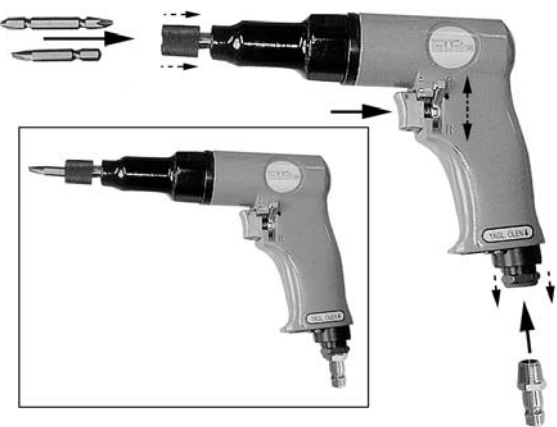
- Pneumatický šroubovák nepoužívejte k jinému účelu, než k jakému je určen
- Pneumatické přístroje chraňte před dětmi!
- Pracujte jen tehdy, jste-li odpočinutí a soustředění
- Přípojku tlakového vzduchu spojte jen pomocí rychlospojky
- Nastavení provozního tlaku se musí uskutečnit pomocí redukčního ventilu
- Jako zdroj energie nepoužívejte kyslík ani hořlavé plyny
- Před odstraněním poruchy odpojte přístroj od zdroje tlakového vzduchu.
- Používejte jen originální náhradní díly
- Přístroj nenechte nikdy běžet bez zatížení při plných volnoběžných otáčkách.
- Při práci s nárazovým šroubovákem noste potřebný ochranný oděv

Záruka

Záruční nároky dle přiloženého záručního listu.

		
Před použitím si přečtěte návod k obsluze	Použijte ochranné brýle	Použijte ochranná sluchátka

4. Uvedení do provozu



Obr. 2

- Vyjměte ochranu z hrdla přípojky tlakového vzduchu (obr. 1/ poz. 4). Nástrčnou spojku (obr. 1/poz. 10) utěsněte teflonovou páskou a našroubujte.
- Rychloupínací sklíčidlo (obr. 1/ poz. 1) stlačte dolů a v případě potřeby jej trochu otočte, nyní můžete do rychloupínacího sklíčidla (obr. 1/ poz. 1) nasadit potřebný nástavec (obr. 1/poz. 8 + 9), který zafixujete puštěním rychloupínacího sklíčidla (obr. 1/ poz. 1).
- Pomocí páčky (obr. 1/poz. 2), která je označena „F“ a „R“, přepněte z chodu vpravo na chod vlevo.
- Nyní připojte pneumatický šroubovák pomocí nástrčné spojky/rychlospojky (obr. 1/poz. 10) k vhodné pneumatické hadici a kompresoru s dostatečným dodaným množstvím.
- Zmáčknutím spouštěcí páčky (obr. 1/poz. 5) uveďte pneumatický šroubovák do provozu.

5. Údržba a péče

Dodržení zde uvedených pokynů pro údržbu je pro tento kvalitní výrobek zárukou dlouhé životnosti. Pneumatický šroubovák je třeba pravidelně mazat. Pokud jde o mazání, máte na výběr z následujících možností:

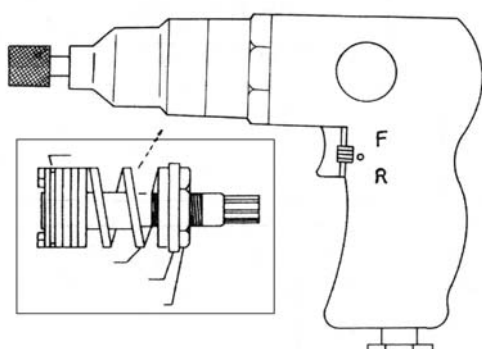
- Maznička s olejovou mlhou:** Kompletní údržbová jednotka obsahuje mazničku s olejovou mlhou a montuje se na kompresor.
- Olejové potrubí:** V bezprostřední blízkosti přístroje (vzdálenost cca 50 cm) se nainstaluje olejové potrubí, které zásobuje přístroj dostatečným množstvím oleje.

Je-li pneumatický šroubovák několik dnů mimo provoz, musíte před zapnutím kápnout do přípojky tlakového vzduchu 5-10 kapek speciálního oleje.

c) Ruční mazání

Pokud nemá Vaše zařízení ani údržbovou jednotku, ani olejové potrubí, musíte před každým uvedením Vašeho nárazového šroubováku do provozu kápnout do přípojky tlakového vzduchu 3 - 5 kapek speciálního oleje. Váš pneumatický přístroj skladujte jen v suchých místnostech.

6. Výkres



EG-Konformitätserklärung

Prohlášení o shodě EU

Hiermit erklären wir,
Tímto prohlašujeme my,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

že koncepce a konstrukce níže uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnic EU na bezpečnost a hygienu.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toho prohlášení svou platnost.

Bezeichnung der Geräte: - DL-Schrauber
Označení přístrojů:

Artikel-Nr.: - 40079
Obj. č.:

Einschlägige EG-Richtlinien: - EG-Maschinenrichtlinie 89/392/EWG, Anhang II A
Příslušné směrnice EU:

Angewandte harmonisierte Normen: - DIN EN 292, Sicherheit von Maschinen, Geräten und Anlagen
Použité harmonizované normy: - DIN EN 28 662, Teil 1

Datum/Herstellerunterschrift: 29.06.06

Datum/podpis výrobce:

Angaben zum Unterzeichner: Hr. Arnold, Geschäftsführer

Údaje o podepsaném:



Obsah

Označenie	Strana
1. Technické údaje.....	2
2. Objem zákazky	2
3. Prístroj	2
4. Uvedenie do prevádzky	3
5. Údržba a starostlivosť	3
6. Výkres	3

A. V. 1 - Dotlače, a to aj čiastočné, vyžadujú schválenie. -
Technické zmeny vyhradené. - © Güde GmbH & Co. KG -2006

1. Technické údaje

Prípojný závit	1 "
Prevádzkový tlak	6 bar
Spotreba vzduchu cca	200 l/min.
Počet otáčok max.	1800 ot./min.
Doťahovací moment max.	10 Nm
Maximálny priemer skrutky	6,0 mm
Obj. č.	40079

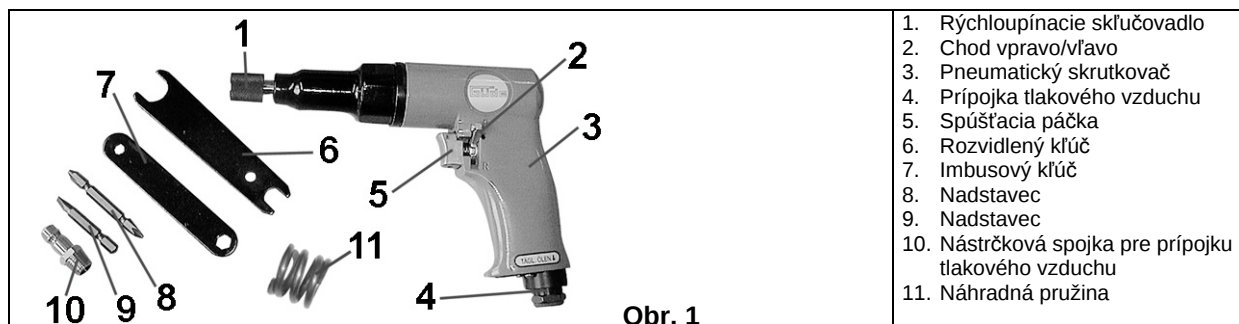
Potrebná kvalita vzduchu, prívod vzduchu:

Vyčistený a s olejovou hmlou. Prostredníctvom údržbovej jednotky s redukčným ventilom filtra a mastenicou s olejovou hmlou.

Nastavené hodnoty pre prácu:

Nastavený prevádzkový tlak (hydraulický tlak) na redukčnom ventile 6 bar.

2. Objem zákazky



Obr. 1

3. Prístroj

Ľahký, ľahko ovládateľný prístroj s tlakovou spojkou, zvláštne prepínanie na chod vpravo/vľavo. Komplet s rýchlopínacím skľučovadlom a nadstavcami.

Dbajte: Pri práci s nárazovým skrutkovačom noste potrebný ochranný odev.

Dodržiavajte bezpečnostné ustanovenia.

Bezpečnostné ustanovenia

Chráňte seba a svoje okolie pomocou vhodných bezpečnostných opatrení voči nehodám.

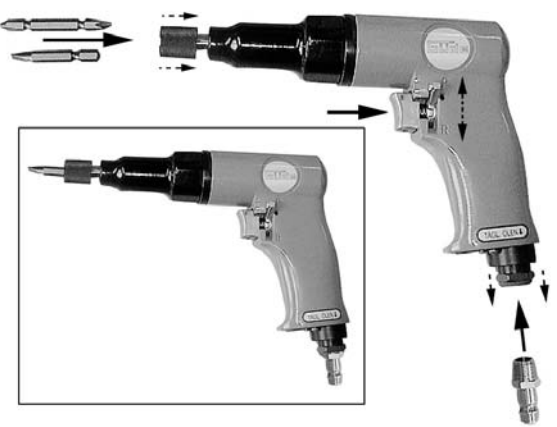
- Pneumatický skrutkovač nepoužívajte na iný účel, než na aký je určený
- Pneumatické prístroje chráňte pred deťmi!
- Pracujte len vtedy, ak ste odpočinutí a sústredení
- Prípojku tlakového vzduchu spojte len pomocou rýchlospojky
- Nastavenie prevádzkového tlaku sa musí uskutočniť pomocou redukčného ventilu
- Ako zdroj energie nepoužívajte kyslík ani horľavé plyny
- Pred odstránením poruchy odpojte prístroj od zdroja tlakového vzduchu.
- Používajte len originálne náhradné dielce
- Prístroj nenechajte nikdy bežať bez zaťaženia pri plných voľnobežných

Záruka

Záručné nároky podľa priloženého záručného listu.

		
Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu	Použite ochranné okuliare	Použite ochranné slúchadlá

4. Uvedenie do prevádzky



Obr. 2

- Vyberte ochranu z hrdla prípojky tlakového vzduchu (obr. 1/poz. 4). Nástrčkovú spojku (obr. 1/poz. 10) utesnite teflónovou páskou a naskrutkujte.
- Rýchlopínacie skľučovadlo (obr. 1/poz. 1) stlačte dole a v prípade potreby ho trochu otočte, teraz môžete do rýchlopínacieho skľučovadla (obr. 1/poz. 1) nasadiť potrebný nadstavec (obr. 1/poz. 8 + 9), ktorý zafixujete pustením rýchlopínacieho skľučovadla (obr. 1/poz. 1).
- Pomocou páčky (obr. 1/poz. 2), ktorá je označená „F“ a „R“, prepnete z chodu vpravo na chod vľavo.
- Teraz pripojte pneumatický skrutkovač pomocou nástrčkovej spojky/rýchlospojky (obr. 1/poz. 10) k vhodnej pneumatickej hadici a kompresoru s dostatočným dodaným množstvom.
- Stlačením spúšťacej páčky (obr. 1/poz. 5) uvedte pneumatický skrutkovač do prevádzky.

5. Údržba a starostlivosť

Dodržanie tu uvedených pokynov pre údržbu je pre tento kvalitný výrobok zárukou dlhej životnosti. Pneumatický skrutkovač je potrebné pravidelne mazať. Ak ide o mazanie, máte na výber z nasledujúcich možností:

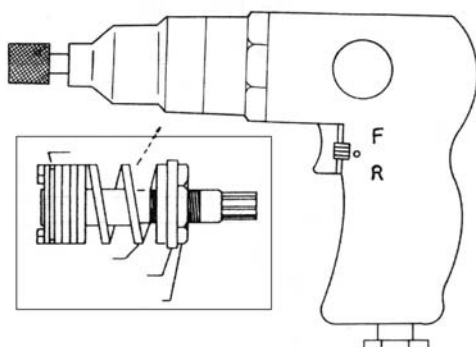
- Mastenica s olejovou hmlou:** Kompletná údržbová jednotka obsahuje mastenicu s olejovou hmlou a montuje sa na kompresor.
- Olejové potrubie:** V bezprostrednej blízkosti prístroja (vzdialenosť cca 50 cm) sa nainštaluje olejové potrubie, ktoré zásobuje prístroj dostatočným množstvom oleja.

Ak je pneumatický skrutkovač niekoľko dní mimo prevádzky, musíte pred zapnutím kvapnúť do prípojky tlakového vzduchu 5 - 10 kvapiek špeciálneho oleja.

c) Ručné mazanie

Ak nemá vaše zariadenie ani údržbovú jednotku, ani olejové potrubie, musíte pred každým uvedením vášho nárazového skrutkovača do prevádzky kvapnúť do prípojky tlakového vzduchu 3 - 5 kvapiek špeciálneho oleja. Váš pneumatický prístroj skladujte len v suchých miestnostiach.

6. Výkres



EG-Konformitätserklärung

Vyhlásenie o zhode EÚ

Hiermit erklären wir,
Týmto vyhlasujeme my,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

že koncepcia a konštrukcia nižšie uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smerníc EÚ na bezpečnosť a hygienu.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Bezeichnung der Geräte: - DL-Schrauber
Označenie prístrojov:

Artikel-Nr.: - 40079
Obj. č.:

Einschlägige EG-Richtlinien: - EG-Maschinenrichtlinie 89/392/EWG, Anhang II A
Príslušné smernice EÚ:

Angewandte harmonisierte Normen: - DIN EN 292, Sicherheit von Maschinen, Geräten und Anlagen
Použité harmonizované normy: - DIN EN 28 662, Teil 1

Datum/Herstellerunterschrift: 29.06.06

Dátum/podpis výrobcu:

Angaben zum Unterzeichner: Hr. Arnold, Geschäftsführer

Údaje o podpísanom:

